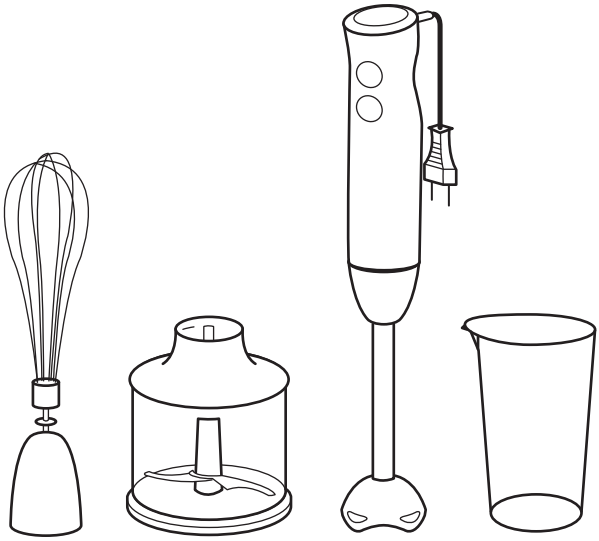
www.elektromarkabolt.hu

EN	STICK BLENDER	2	**LV**	KĀTVEIDA BLENDERIS	34	**TR**	EL BLENDERI	65
HR	ŠTAPNI MIKSER	6	**LT**	RANKINIS TRINTUVAS	37	**UK**	РУЧНИЙ БЛЕНДЕР	70
CS	TYČOVÝ MIXÉR	9	**NO**	STAVMIKSER	40	**AR**	خلاط	76
DA	STAVBLENDER	12	**PL**	BLENDER RĘCZNY	43			
ET	SAUMIKSER	15	**RO**	STICK BLENDER	46			
FI	VARSISEKOITIN	18	**RU**	ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР	49			
FR	MIXEUR PLONGEANT	21	**SR**	ШТАПНИ БЛЕНДЕР	53			
DE	MIXSTAB	25	**SK**	TYČOVÝ MIXÉR	56			
HU	BOTMIXER	28	**SL**	PALIČNI MEŠALNIK	59			
IT	FRULLATORE A IMMERSIONE	31	**SV**	STAVMIXER	62			



Electrolux

E3HB1-4GG
E4HB1-6GG

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ SAFETY INFORMATION

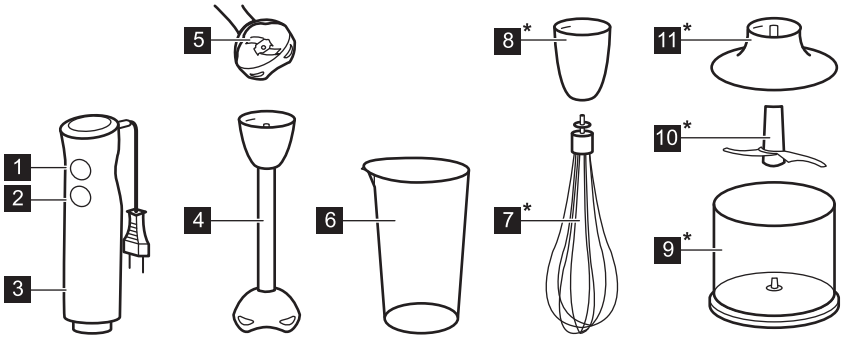
Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible for any injuries or damage that are the result of incorrect installation or usage. Always keep the instructions in a safe and accessible location for future reference.

- This appliance is designed for mixing food.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the appliance.
- The appliance can only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always switch off and disconnect the appliance from the mains when left unattended and before assembling, disassembling, cleaning, changing accessories or approaching parts that move during use.
- WARNING: The blades and inserts are very sharp. Care shall be taken when assembling, disassembling after use or during cleaning.
- The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, such as nut, candy; except with specific accessories provided with the appliance.

www.elektromarkabolt.hu

- Do not immerse the blender handle, cord or plug in water or any other liquid.
- Do not let the blender run for more than 30 seconds at a time using heavy loads. Allow to cool down before restarting.
- Do not use this appliance to stir paint. It may cause an explosion.
- Do not let the power cord touch or hang over hot surfaces.
- Use only accessories or parts recommended for this appliance.
- This appliance is intended for domestic use only. It must not be used for other purposes.

2. GENERAL OVERVIEW



1 Standard speed button
2 Turbo speed button
3 Blender handle
4 Blending arm
5 Blade
6 Measuring cup
7 Whisk*
8 Whisk base*
9 Chopper bowl*
10 Chopper bowl blade*
11 Chopper bowl lid*
* - selected models only

www.elektromarkabolt.hu

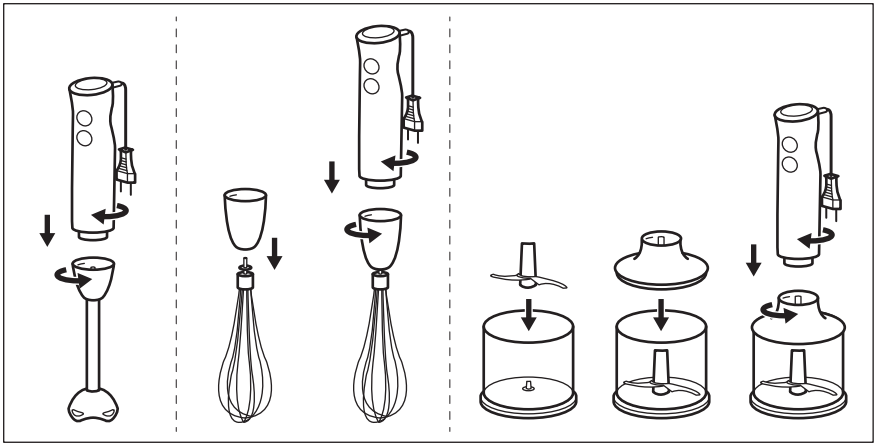
3. BEFORE FIRST USE

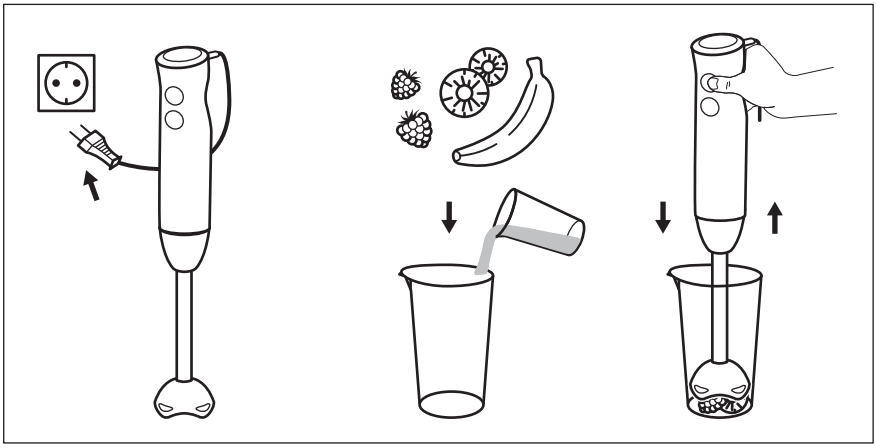
Remove all the packaging, labelling and protective film.

Clean the blender handle with a damp, soft cloth only. Keep it away from water.
Clean all the other parts with warm water, washing-up liquid and a soft cloth.
Dry the appliance before use.

4. DAILY USE

4.1 How to use blender





www.elektromarkabolt.hu

Maximum amount of food:	
Measuring cup	**Chopper bowl**
2/3 full (600 ml)	300 g (max level)

5. COOKING HINTS

Raspberries smoothie				speed Turbo and 120 sec.
 +	 +	 +	 +	
Frozen raspber-ries	Banana	Water	Caster sugar	Yoghurt
150 g	1/2 pcs	100 ml	1 Tbs	150 g

6. NOTES ON CLEANING



Everyday use
Before cleaning unplug the blender and wait until it is cold.
Clean the blender handle with a damp, soft cloth only. Keep it away from water.
Clean all the other parts with warm water, washing-up liquid and a soft cloth.
Clean the blender after each use.



Dishwasher-safe:
✓: blending arm, whisk, measuring cup, chopper bowl, chopper bowl blade
✗**(only manual clean):** blender handle, whisk base, chopper bowl lid

7. WHAT TO DO IF...

Problem	**Check if...**
You cannot activate or operate the blender.	• The blender is correctly connected to an electrical supply.
Blades do not turn when process-ing.	• The pieces of food are not too large. • There is not too much food in the measuring cup.

8. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol ♺. Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije ugradnje i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

- Ovaj je uređaj predviđen za miješanje hrane.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj se može priključiti samo na napajanje čiji su napon i frekvencija u skladu sa specifikacijama na natpisnoj pločici.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Uvijek isključite i odspojite uređaj iz električne mreže ako ga ostavljate bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja, mijenjanja pribora ili približavanja pomičnim dijelovima tijekom uporabe.
- UPOZORENJE: Lopatice i umetci su vrlo oštri. Mora se paziti pri sastavljanju, rastavljanju nakon uporabe ili tijekom čišćenja.
- Uređaj se ne može koristiti za sjeckanje leda ili miksanje tvrdih i suhih tvari, poput orašastih plodova i bombona; osim sa specifičnim priborom isporučenim s uređajem.
- Ne uranjajte dršku miksera, kabel ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

www.elektromarkabolt.hu

- Ne dopustite da mikser radi više od 30 sekundi odjednom uz velika opterećenja. Pustite da se ohladi prije ponovnog pokretanja.
- Ne koristite ovaj uređaj za miješanje boje. Može izazvati eksploziju.
- Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje i ne visi preko vrućih površina.
- Koristite samo pribor ili dijelove preporučene za ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Ne smije se koristiti u druge svrhe.

2. PRIJE PRVE UPORABE

	Uklonite svu ambalažu, naljepnicu i zaštitnu foliju.
	Očistite dršku miksera samo vlažnom, mekom krpom. Držite ga podalje od vode. Očistite sve ostale dijelove toplom vodom, tekućinom za pranje i mekom krpom. Prije uporabe osušite aparat.

3. SVAKODNEVNA UPORABA

Maksimalna količina hrane:	
Mjerna čaša	**Posuda za sjeckanje**
2/3 puna (600 ml)	300 g (maks. razina)

4. SAVJETI ZA KUHANJE

Smoothie od malina				Turbo brzina i 120 sek.
 +	 +	 +	 +	
Smrznute maline	Banana	Voda	Šećer u prahu	Jogurt
150 g	1/2 kom	100 ml	1 žlica	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. NAPOMENE ZA ČIŠĆENJE



Svakodnevna uporaba
Prije čišćenja iskopčajte mikser iz napajanja i pričekajte da se ohladi.
Očistite dršku miksera samo vlažnom, mekom krpom. Držite ga podalje od vode.
Očistite sve ostale dijelove toplom vodom, tekućinom za pranje i mekom krpom.
Očistite mikser nakon svake uporabe.



Pogodno za pranje u perilici posuđa:
✓: ručica za miksanje, pjenjača, mjerna čaša, posuda za sjeckanje, oštrica posude za sjeckanje
✗**(samo ručno čišćenje):** drška miksera, postolje pjenjače, poklopac posude za sjeckanje

6. ŠTO UČINITI AKO ...

Problem	Provjerite ako ...
Ne možete uključiti ili koristiti mikser.	• Mikser je ispravno priključen na električno napajanje.
Oštrice se pri obradi ne okreću.	• Komadići hrane nisu previše veliki. • U mjernoj čaši nema previše hrane.

7. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom ♺. Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom ⍁ ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

- Spotřebič je určen k mixování potravin.
- Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce ohledně bezpečného provozu spotřebiče a rozumí rizikům spojeným s jeho provozem. Tento spotřebič by neměly používat děti. Spotřebič a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem.
- Spotřebič lze připojit pouze k napájení, jehož napětí a frekvence odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí jej vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.
- Pokud je spotřebič ponechán bez dozoru nebo pokud se jej chystáte sestavovat, rozebírat, čistit, vyměňovat příslušenství nebo přistupovat k součástem, které se během používání pohybují, vždy jej vypněte a odpojte od napájení.
- VAROVÁNÍ: Nože a vložky jsou velmi ostré. Při sestavování, rozebírání po použití nebo během čištění buďte opatrní.
- Bez použití specifického příslušenství dodaného spolu se spotřebičem nelze spotřebič použít k sekání ledu nebo k mixování tvrdých a suchých látek, jako jsou ořechy a cukroví.

www.elektromarkabolt.hu

- Držadlo mixéru, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiné kapaliny.
- Při velké zátěži nenechávejte mixér pracovat déle než 30 sekund. Před opětovným spuštěním ho nechte vychladnout.
- Spotřebič nepoužívejte k míchání barev. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů ani nad nimi viset.
- Používejte pouze příslušenství nebo díly určené pro tento spotřebič.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nesmí se používat k žádnému jinému účelu.

2. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM



Odstraňte veškerý obalový materiál, štítky a ochrannou fólii.



Držadlo mixéru čistěte pouze vlhkým měkkým hadříkem. Nesmí přijít do styku s vodou.
Všechny ostatní části umyjte teplou vodou s mycím prostředkem a pomocí měkkého hadříku.
Před použitím spotřebič osušte.

3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

Maximální množství potravin:	
Odměrka	**Miska sekáčku**
Plný ze 2/3 (600 ml)	300 g (maximální úroveň)

4. TIPY PRO PŘÍPRAVU

Malinové smoothie				rychlost Turbo a 120 sekund
 +	 +	 +	 +	
Mražené maliny	Banán	Voda	Cukr krupice	Jogurt
150 g	1/2 ks	100 ml	1 lžíce	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. POZNÁMKY K ČIŠTĚNÍ



Každodenní použití
Před čištěním mixér odpojte od síťového napájení a vyčkejte, dokud nevychladne.
Držadlo mixéru čistěte pouze vlhkým měkkým hadříkem. Nesmí přijít do styku s vodou.
Všechny ostatní části umyjte teplou vodou s mycím prostředkem a pomocí měkkého hadříku.
Po každém použití mixér vyčistěte.



Části, které lze mýt v myčce:
✓: mixovací rameno, šlehač, odměrka, miska sekáčku, čepel misky sekáčku
✗**(pouze ruční čištění):** držadlo mixéru, základna šlehače, víko misky sekáčku

6. CO DĚLAT, KDYŽ…

Problém	Zkontrolujte, zda...
Mixér nelze zapnout ani používat.	• Mixér je správně zapojený do elektrické sítě.
Čepele se při přípravě neotáčí.	• Kusy potravin nejsou příliš velké. • V odměrce není příliš mnoho potravin.

7. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem. Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ OM SIKKERHED

Læs den medfølgende brugsanvisning grundigt, før produktet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der skyldes forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

- Dette apparat er beregnet til at blande mad.
- Apparatet må kun bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer. Dette apparat må ikke bruges af børn. Opbevar apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må kun tilsluttes en strømforsyning med en spænding og frekvens, der overholder specifikationerne på typeskiltet.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, dens servicemedarbejder eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud af kontakten, når det er uden opsyn, og før montering, afmontering, rengøring, udskiftning af tilbehør, eller kontakt til dele, der bevæger sig under brug.
- ADVARSEL: Knivene og indsatserne er meget skarpe. Vær omhyggelig ved montering, adskillelse efter brug eller under rengøring.
- Apparatet kan ikke bruges til at hakke is eller blende hårde og tørre stoffer som f.eks. nødder eller slik undtagen med det specifikke tilbehør, der følger med apparatet.

www.elektromarkabolt.hu

- Undlad at nedsænke blenderens håndtag, ledning eller stik i vand eller anden væske.
- Lad ikke blenderen køre i mere end 30 sekunder ad gangen ved tung belastning. Lad den køle ned, før den startes igen.
- Brug ikke dette apparat til at røre maling. Det kan forårsage en eksplosion.
- Ledningen må ikke røre eller hænge over varme overflader.
- Brug kun tilbehør eller dele, der anbefales til dette apparat.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke bruges til andre formål.

2. FØR BRUG FØRSTE GANG

	Fjern al emballagen, mærkningen og den beskyttende film.
	Rengør blenderhåndtaget med en fugtig, blød klud. Hold den væk fra vand. Rengør alle de andre dele med varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud. Tør apparatet før brug.

3. DAGLIG BRUG

Maksimal mængde madvarer:	
Målekop	**Hakkeskål**
2/3 fuld (600 ml)	300 g (maks. niveau)

4. TIPS TIL MADLAVNING

Hindbærsmoothie				hastighed Turbo og 120 sek.
 +	 +	 +	 +	
Frosne hindbær	Banan	Vand	Sukker	Yoghurt
150 g	1/2 stk.	100 ml	1 spsk.	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. BEMÆRKNINGER OM RENGØRING



Hverdagsbrug
Tag stikket ud inden rengøring, og vent, til det er koldt.
Rengør blenderhåndtaget med en fugtig, blød klud. Hold den væk fra vand.
Rengør alle de andre dele med varmt vand, opvaskemiddel og en blød klud.
Rengør blenderen efter hver brug.



Tåler maskinopvask:
✓: blenderarm, piskeris, målekop, hakkeskål, kniv til hakkeskål
✗**(kun manuel rengøring):** blenderhåndtag, fod til piskeris, låg til hakkeskål

6. HVAD GØR DU, HVIS ...

Problem	Kontrollér, om ...
blenderen ikke kan tændes eller betjenes.	• blenderen er korrekt tilsluttet til en strømforsyning.
klinger ikke drejer under behandling.	• madvarerne ikke er for store. • der ikke er for meget mad i målekoppen.

7. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet ♺. Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet, sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

- See seade on mõeldud toidu segamiseks.
- Keha-, meele- või vaimupuudega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, võivad seda seadet kasutada vaid järelevalve all või tingimusel, et neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas. Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia. Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seadme tohib ühendada ainult vooluvõrku, mille pinge ja sagedus vastavad andmesildil olevatele andmetele.
- Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, volitatud esindaja või samaväärse kvalifikatsiooniga töötaja selle ohu vältimiseks välja vahetama.
- Lülitage seade alati välja ja lahutage vooluvõrgust, kui jätate selle järelevalveta, samuti iga kord enne selle kokkupanekut, lahtivõtmist, puhastamist, lisatarvikute vahetamist või liikuvate osade käsitsemist.
- HOIATUS: Lõike- ja lisaterad on väga teravad. Seadme kokkupanekul, kasutamisjärgsel lahtivõtmisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Seadet ei tohi kasutada jää purustamiseks ega kõvade ja kuivade ainete (nt pähklid, karamell) segamiseks, kui selleks ei kasutata seadmega kaasasolevaid spetsiaalseid lisatarvikuid.
- Ärge kastke blenderi käepidet, toitejuhet ega pistikut vette ega muusse vedelikku.

www.elektromarkabolt.hu

- Ärge laske blenderil suure koormusega töötada korraga rohkem kui 30 sekundit. Enne seadme taaskäivitamist laske sel maha jahtuda.
- Ärge kasutage seda seadet värvi segamiseks. See võib põhjustada plahvatuse.
- Ärge laske toitejuhtmel kuuma pinna kohal rippuda ega selle vastu puutuda.
- Kasutage ainult selle seadme jaoks ette nähtud lisatarvikuid või osasid.
- See seade on ette nähtud üksnes kodukasutuseks. Seda ei tohi kasutada muuks otstarbeks.

2. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

	Eemaldage kogu pakend, sildid ja kaitsekile.
	Blenderi käepideme puhastamiseks kasutage ainult niisket, pehmet lappi. Hoidke see veest eemal. Puhastage kõiki muid osasid sooja vee, nõudepesuvahendi ja pehme lapiga. Enne seadme kasutamist laske sel kuivada.

3. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

Maksimaalne toidu kogus:	
Mõõtekann	**Blenderi kauss**
2/3 täis (600 ml)	300 g (max tase)

4. NÕUANDED TOIDUVALMISTAMISEKS

Vaarikasmuuti				turbokiirus ja 120 sek.
 +	 +	 +	 +	
Külmutatud vaarikad	Banaan	Vesi	Tuhksuhkur	Jogurt
150 g	1/2 tk	100 ml	1 spl	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. MÄRKUSED PUHASTAMISE KOHTA



Igapäevane kasutamine
Enne puhastamist lahutage blender vooluvõrgust ja laske sel maha jahtuda.
Blenderi käepideme puhastamiseks kasutage ainult niisket, pehmet lappi. Hoidke see veest eemal.
Puhastage kõiki muid osasid sooja vee, nõudepesuvahendi ja pehme lapiga.
Puhastage blender iga kord pärast kasutamist.



Nõudepesumasinakindlad:
✓: segaja, vispel, mõõtekann, blenderi kauss , blenderikausi tera
✗**(ainult käsitsi puhastamine):** blenderi käepide, vispli alus, kausi kaas

6. MIDA TEHA, KUI...

Probleem	Kontrollige, kas:
Pliidiplaati ei saa käivitada või kasutada.	• Blender on elektrivõrku õigesti ühendatud.
Töötlemisel terad ei pöörle.	• Toidutükid ei ole liiga suured. • Mõõtekannus ei ole liiga palju toitu.

7. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake sümboliga tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ TURVALLISUUSOHJEET

Lue tuotteen mukana toimitetut ohjeet huolella ennen sen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilövahingoista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeita aina varmassa ja helposti tavoitettavassa paikassa tulevia käyttökertoja varten.

- Tämä laite on tarkoitettu ruoan sekoittamiseen.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto pois lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella.
- Laitteen saa yhdistää vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus ovat samat kuin laitteen arvokilvessä.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Kytke laite aina pois päältä ja irrota se verkosta, jos se jää valvomatta ja ennen sen kokoamista, purkamista, puhdistamista, sen lisäosien vaihtamista tai ennen kuin lähestyt osia, jotka liikkuvat laitteen ollessa toiminnassa.
- VAROITUS: Terät ja sisäosat ovat hyvin teräviä. Varovaisuutta on noudatettava laitteen kokoamisen, käytön jälkeen purkamisen ja puhdistamisen yhteydessä.
- Laitetta ei saa käyttää jään murskaamiseen tai kovan ja kuivan aineen, kuten pähkinöiden, karamellin, sekoittamiseen, ellei käytössä ole laitteen mukana toimitetut erityisvarusteet.

www.elektromarkabolt.hu

- Älä upota sekoittimen kädensijaa, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhunkaan nesteeseen.
- Älä käytä sekoitinta 30 sekuntia kauempaa raskaasti kuormitettuna. Anna laitteen jäähtyä ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Älä käytä tätä laitetta maalin sekoittamiseen. Se voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Älä päästä virtajohtoa koskettamaan kuumaa pintaa äläkä jätä virtajohtoa roikkumaan kuuman pinnan yläpuolelle.
- Käytä vain tälle laitteelle suositeltuja varusteita tai osia.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.

2. ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ

	Poista kaikki pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot.
	Puhdista sekoittimen varsi käyttäen ainoastaan kosteaa, pehmeää liinaa. Pidä se kaukana vedestä. Pese muut osat lämpimällä vedellä käyttäen käsitiskiainetta ja pehmeää liinaa. Kuivaa laite ennen käyttöä.

3. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

Ruoan enimmäismäärä:	
Mittakuppi	**Silppuamiskulho**
2/3 täynnä (600 ml)	300 g (maksimitaso)

www.elektromarkabolt.hu

4. RUOANLAITTOVINKKEJÄ

Vadelma-smoothie				Turbo-nopeus ja 120 s.
 +	 +	 +	 +	
Pakastettuja vadelmia	Banaani	Vettä	Kidesokeria	Jugurttia
150 g	1/2 kpl	100 ml	1 ruokalusikallinen	150 g

5. PUHDISTUKSEEN LIITTYVIÄ HUOMAUTUKSIA



Päivittäinen käyttö
Irrota tehosekoitin pistorasiasta ennen sen puhdistamista ja odota, että se jäähtyy.
Puhdista tehosekoittimen varsi käyttäen ainoastaan kosteaa, pehmeää liinaa. Pidä se kaukana vedestä.
Pese muut osat lämpimällä vedellä käyttäen käsitiskiainetta ja pehmeää liinaa.
Puhdista tehosekoitin jokaisen käytön jälkeen.



Astianpesukonepesua sietävä:
✓: tehosekoittimen varsi, vispilä, mittakuppi, silppuamiskulho ja silppuamiskulhon terä
✗**(vain käsinpuhdistus):** tehosekoittimen kädensija, vispilän jalusta, silppuamiskulhon kansi

6. KÄYTTÖHÄIRIÖT...

Ongelma	**Tarkista, jos…**
Et saa kytkettyä tehosekoitinta päälle tai et voi käyttää sitä.	• Tehosekoitin on yhdistetty asianmukaisesti sähköverkkoon.
Terät eivät pyöri käytön aikana.	• Ruokapalat eivät ole liian suuria. • Mittakupissa ei ole liian paljon ruokaa.

7. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä ♺. Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des blessures et dégâts résultant d'une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours les instructions dans un lieu sûr et accessible pour vous y référer ultérieurement.

- Cet appareil est conçu pour mixer les aliments.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si ces personnes sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si elles comprennent les risques encourus. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Laissez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne peut être connecté qu'à une alimentation électrique dont la tension et la fréquence sont conformes aux spécifications de la plaque signalétique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service après-vente ou par un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de monter, démonter, nettoyer, changer un accessoire ou approcher des pièces mobiles lors de l'utilisation.
- AVERTISSEMENT : Les lames et les inserts sont très coupants. Des précautions doivent être prises lors du montage, du démontage après utilisation et du nettoyage.

www.elektromarkabolt.hu

- L’appareil ne peut pas être utilisé pour broyer de la glace ou mélanger des substances dures et sèches, telles que des noix ou des bonbons, sauf avec les accessoires spécifiques livrés avec l’appareil.
- N’immergez pas la poignée du mixeur, le cordon ou la prise dans l’eau ou dans un autre liquide.
- Ne laissez pas le mixeur fonctionner pendant plus de 30 secondes à la fois lorsqu’il est utilisé avec des charges importantes. Laissez refroidir avant de redémarrer.
- N’utilisez pas cet appareil pour mélanger de la peinture. Cela peut provoquer une explosion.
- Ne laissez pas le cordon d’alimentation au contact d’une surface chaude ou pendre au-dessus de celle-ci.
- N’utilisez que les accessoires ou les pièces recommandés pour cet appareil.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d’autres fins.

2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

	Retirez les emballages, les étiquettes et les films de protection.
	Nettoyez la poignée de l’appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. Tenez-le éloigné de l’eau. Nettoyez toutes les autres parties avec de l’eau chaude, du liquide vaisselle et un chiffon doux. Séchez l’appareil avant utilisation.

3. UTILISATION QUOTIDIENNE

Quantité maximale d’aliments :	
Verre doseur	**Bol hacheur**
2/3 maximum (600 ml)	300 g (niveau max)

www.elektromarkabolt.hu

4. CONSEILS DE CUISSON

Smoothie framboises				Vitesse Turbo et 120 sec.
 +	 +	 +	 +	
Framboises surgelées	Banane	Eau	Sucre semoule	Yaourt
150 g	1/2 morceau	100 ml	1 cuillère à soupe	150 g

5. REMARQUES CONCERNANT LE NETTOYAGE



Utilisation quotidienne
Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
Nettoyez la poignée de l'appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. Tenez-la éloignée de l'eau.
Nettoyez toutes les autres parties avec de l'eau chaude, du liquide vaisselle et un chiffon doux.
Nettoyez le mixeur après chaque utilisation.



Lavable au lave-vaisselle :
√ : bras de mixage, fouet, verre doseur, bol hacheur, lame du bol hacheur
X**(nettoyage manuel uniquement) :** poignée de l'appareil, base du fouet, couvercle du bol hacheur

6. QUE FAIRE SI...

Problème	**Vérifiez si...**
Vous ne pouvez ni activer ni faire fonctionner le mixeur.	• Le mixeur est correctement branché à l'électricité.
Les lames ne tournent pas durant le fonctionnement.	• Les morceaux d'aliments ne sont pas trop gros. • Il n'y a pas trop d'aliments dans le verre doseur.

www.elektromarkabolt.hu

7. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺. Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole ⌧ avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

F FRANCE ONLY



www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Installation und Verwendung des Geräts sorgfältig die mitgelieferten Anweisungen. Bei Verletzungen oder Schäden infolge nicht ordnungsgemäßer Installation oder Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und zugänglichen Ort auf.

- Dieses Gerät dient zum Zerkleinern von Lebensmitteln.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie Aufsicht oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie Kinder vom Gerät und dem Netzkabel fern. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person zur Vermeidung einer Gefahrenquelle ersetzt werden.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Netzversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist, sowie vor dem Zusammenbau, der Demontage, der Reinigung, dem Austausch des Zubehörs und bevor Sie sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
- WARNUNG: Die Klingen und Einsätze sind sehr scharf. Gehen Sie bei der Montage, Demontage oder

www.elektromarkabolt.hu

beim Reinigen vorsichtig vor.

- Das Gerät kann nicht zum Zerkleinern von Eiswürfeln oder zum Vermischen von harten und trockenen Stoffen, wie Nüssen oder Bonbons verwendet werden; außer mit speziellem Zubehör, das mit dem Gerät geliefert wird.
- Tauchen Sie den Mixergriff, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie den Mixer unter hoher Last nicht länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung laufen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Umrühren von Farben. Es besteht gegebenenfalls Explosionsgefahr.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht heiße Oberflächen berühren oder darüber hängen.
- Verwenden Sie nur für dieses Gerät empfohlene Zubehör- oder Ersatzteile.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

2. VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

	Entfernen Sie die das gesamte Verpackungsmaterial, Etiketten und Schutzfolien.
	Reinigen Sie den Mixergriff nur mit einem feuchten, weichen Tuch. Halten Sie ihn von Wasser fern. Reinigen Sie alle anderen Teile mit warmem Wasser, Spülmittel und einem weichen Tuch. Trocknen Sie das Gerät vor dem Gebrauch ab.

3. TÄGLICHER GEBRAUCH

Maximale Menge an Lebensmitteln:	
Messbecher	**Zerkleinerer-Schüssel**
2/3 voll (600 ml)	300 g (maximal)

www.elektromarkabolt.hu

4. ANWENDUNGSTIPPS

Himbeersmoothie				Geschwindigkeit Turbo und 120 Sek.
 +	 +	 +	 +	
Gefrorene Himbeeren	Banane	Wasser	Zucker	Joghurt
150 g	1/2 Stück	100 ml	1 TL	150 g

5. HINWEISE ZUR REINIGUNG



Täglicher Gebrauch
Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis der Mixer abgekühlt ist.
Reinigen Sie den Mixergriff nur mit einem feuchten, weichen Tuch. Halten Sie ihn von Wasser fern.
Reinigen Sie alle anderen Teile mit warmem Wasser, Spülmittel und einem weichen Tuch.
Reinigen Sie den Mixer nach jedem Gebrauch.



Spülmaschinenfest:
✓: Mixfuß, Schneebesen, Messbecher, Zerkleinerer-Schüssel, Klinge für Zerkleinerer-Schüssel
✗**(nur manuell reinigen):** Mixergriff, Schneebesensockel, Deckel für Zerkleinerer-Schüssel

6. WAS ZU TUN IST, WENN …

Problem	**Prüfen Sie, ob Folgendes zutrifft ...**
Sie können den Mixer nicht einschalten oder bedienen.	• Der Mixer ist ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen.
Die Klingen drehen sich nicht während der Verarbeitung.	• Die Lebensmittelstücke sind nicht zu groß. • Es befinden sich nicht zu viele Lebensmittel im Messbecher.

7. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♺. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A termék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

- Ezt a készüléket ételek mixelésére tervezték.
- Ezt a készüléket a csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és az esetleges veszélyekre vonatkozóan. A készüléket gyermekek nem működtethetik. A készüléket és a kábelét tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket csak olyan tápellátáshoz szabad csatlakoztatni, amelynek feszültsége és frekvenciája megfelel az adattáblán szereplő értékeknek.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés, tisztítás, tartozékok cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek megközelítése előtt.
- FIGYELEM: A pengék és a betétek nagyon élesek. Óvatosan kell eljárni a használat utáni összeszerelés, szétszerelés, illetve tisztítás közben.
- A készülék nem használható jég aprítására vagy kemény és száraz anyagok, például dió, cukorka

www.elektromarkabolt.hu

turmixolására; kivéve a készülékhez mellékelt speciális tartozékokat.
- Ne merítse a turmixgépet, a kábelt vagy a dugaszt vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- Ne hagyja, hogy a turmixgép egyszerre több mint 30 másodpercig járjon nagy terhelés mellett. Hagyja lehűlni, mielőtt újraindítaná.
- Ne használja ezt a készüléket festék keverésére. Ez robbanást okozhat.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekhez érjen vagy azok felett lógjon.
- Csak a készülékhez ajánlott tartozékokat vagy alkatrészeket használjon.
- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható. Tilos bármilyen más célra használni.

2. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

	Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát.
	A turmixgép fogantyúját csak nedves, puha textíliával tisztítsa. Tartsa távol a víztől. Tisztítsa meg az összes többi részt meleg vízzel, mosogatószerrel és puha textíliával. Használat előtt törölje szárazra a készüléket.

3. NAPI HASZNÁLAT

Étel megengedett mennyisége:	
Mérőedény	**Aprítóedény**
2/3-ig tele (600 ml)	300 g (max. szint)

www.elektromarkabolt.hu

4. FŐZÉSI TANÁCSOK

Málnaturmix				Turbó sebesség 120 mp-ig
 +	 +	 +	 +	
Fagyasztott málna	Banán	Víz	Porcukor	Joghurt
150 g	1/2 darab	100 ml	1 evőkanál	150 g

5. MEGJEGYZÉSEK A TISZTÍTÁSSAL KAPCSOLATBAN



Napi használat
Tisztítás előtt húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és várja meg, hogy a turmixgép lehűljön.
A turmixgép fogantyúját csak nedves, puha textíliával tisztítsa. Tartsa távol a víztől.
Tisztítsa meg az összes többi részt meleg vízzel, mosogatószerrel és puha textíliával.
Tisztítsa a turmixgépet minden használat után.



Mosogatógépben mosható:
✓: mixerkar, habverő, mérőcsésze, aprítóedény, aprítóedény pengéje
✗**(csak kézi tisztítás):** a turmixgép fogantyúja, habverőtalp, aprítóedény fedele

6. MI A TEENDŐ, HA...

Probléma	**Ellenőrizze, ha…**
Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a mixert.	• A mixer megfelelően csatlakozik az elektromos hálózathoz.
A kések nem forognak a művelet során.	• Az élelmiszerdarabok nem túl nagyok. • Nincs túl sok étel a mérőedényben.

7. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A ♺ következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 🗑 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

- Questa apparecchiatura è stata progettata per miscelare gli alimenti.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. Questa apparecchiatura non deve essere usata dai bambini. Tenere l'apparecchiatura e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione. Non permettere ai bambini di giocare col dispositivo.
- L'apparecchiatura può essere collegata esclusivamente ad una fonte di alimentazione la cui tensione e frequenza siano conformi alle specifiche sulla targhetta identificativa.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Spegnere sempre l'apparecchiatura e staccarla dalla presa di corrente se lasciata incustodita e prima di montare, smontare, pulire, sostituire gli accessori o prima di avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- AVVERTENZA: Le lame e gli inserti sono molto affilati. Prestare attenzione nel montaggio, smontaggio dopo l'uso o durante la pulizia.

www.elektromarkabolt.hu

- L'apparecchiatura non può essere utilizzata per tritare ghiaccio o frullare sostanze dure e asciutte, come ad esempio noci e caramelle, eccetto con specifici accessori forniti con l'apparecchiatura.
- Non immergere la maniglia del frullatore, il cavo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non lasciare il frullatore in funzione per più di 30 secondi per volta con carichi pesanti. Lasciare raffreddare prima di riavviare.
- Non usare l'apparecchiatura per miscelare vernice. Pericolo di esplosione.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde.
- Usare esclusivamente accessori o componenti consigliati per questa apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura è destinata solo all'uso domestico. Non deve essere utilizzata per altri scopi.

2. PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA PER LA PRIMA VOLTA

	Togliere tutto l'imballaggio, le etichette e la pellicola protettiva.
	Pulire la maniglia del frullatore solo con un panno umido e morbido. Tenerla lontano dall'acqua. Pulire tutte le altre parti con acqua tiepida, detergente liquido e un panno morbido. Asciugare l'apparecchiatura prima dell'uso.

3. UTILIZZO QUOTIDIANO

Quantità massima di cibo:	
Misurino	**Tritatutto**
2/3 pieno (600 ml)	300 g (livello max)

www.elektromarkabolt.hu

4. CONSIGLI DI CUCINA

Frullato di lamponi				velocità Turbo e 120 sec.
 +	 +	 +	 +	
Lamponi congelati	Banana	Acqua	Zucchero semolato	Yogurt
150 g	1/2 pz.	100 ml	1 cucchiaio	150 g

5. NOTE SULLA PULIZIA



Uso quotidiano
Prima della pulizia, scollegare la spina dell'apparecchiatura dalla corrente e attendere che sia fredda.
Pulire la maniglia del frullatore solo con un panno morbido inumidito. Tenerla lontano dall'acqua.
Pulire tutti gli altri componenti con acqua calda, un detergente liquido e un panno morbido.
Pulire il frullatore dopo ogni utilizzo.



Lavabile in lavastoviglie:
✓: mulinello, frusta, misurino, ciotola tritatutto, lama del tritatutto
✗**(solo pulizia manuale):** maniglia frullatore, base frusta, coperchio del tritatutto

6. COSA FARE SE…

Problema	**Controllare se...**
Non è possibile attivare o mettere in funzione il frullatore.	• Il frullatore è stato collegato in modo corretto all'alimentazione di rete.
Le lame non girano durante la lavorazione.	• I pezzi di cibo non sono troppo grandi. • Il misurino non contiene troppo cibo.

7. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo ⍁ insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

- Šī ierīce paredzēta pārtikas samaisīšanai.
- Šo ierīci drīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā, vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Turiet ierīci un tās elektrotīkla kabeli bērniem nesasniedzamā vietā. Bez uzraudzbas bērni nedrīkst veikt ierces tīrīšanu un apkopi. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci var pievienot tikai pie elektrības avota, kura spriegums un frekvence atbilsti specifikācijām uz ražotāja etiķetes.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, to jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai speciālistam ar līdzīgu kvalifikāciju.
- Vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet no elektrotīkla, kad tā tiek atstāta bez uzraudzības, pirms salikšanas, izjaukšanas, tīrīšanas, papildaprīkojuma maiņas vai rīkojoties ar daļām, kas lietošanas laikā kustas.
- UZMANĪBU! Asmeņi un ieliktņi ir ļoti asi. Jāievēro piesardzība, veicot salikšanu, izjaukšanu pēc lietošanas vai tīrīšanas laikā.
- Ierīci nedrīkst izmantot ledus smalcināšanai vai cietas un sausas pārtikas, piemēram riekstu vai konfekšu, blendēšanai, izņemot gadījumus, kad tiek lietoti īpaši papildpiederumi, kas iekļauti ierīces komplektācijā.

www.elektromarkabolt.hu

- Neiemērciet blendera rokturi, vadu vai kontaktdakšu ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.
- Neļaujiet blenderim darboties ilgāk par 30 sekundēm pie lielas noslodzes. Ļaujiet ierīcei atdzist pirms atsākat darbu.
- Neizmantojiet šo ierīci, lai samaisītu krāsu. Tas var izraisīt sprādzienu.
- Neļaujiet elektrības vadam pieskarties vai karāties virs karstām virsmām.
- Izmantojiet tikai papildpiederumus vai daļas, kas ieteiktas šai ierīcei.
- Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājsaimniecībā. Šo ierīci nedrīkst lietot citiem mērķiem.

2. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

	Noņemiet visus iesaiņojuma materiālus, uzlīmes un aizsargplēvi.
	Tīriet blendera rokturi tikai ar mitru, mīkstu drānu. Nepieļaujiet tā saskari ar ūdeni. Nomazgājiet visas pārējās daļas ar karstu ūdeni, trauku mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu. Nožāvējiet ierīci pirms lietošanas.

3. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

Maksimālais produktu daudzums:	
Mērkrūze	**Smalcinātāja trauks**
2/3 pilns (600 ml)	300 g (maks. līmenis)

4. GATAVOŠANAS PADOMI

Aveņu smūtijs				ātrums Turbo un 120 sek.
 +	 +	 +	 +	
Saldētas avenes	Banāns	Ūdens	Pūdercukurs	Jogurts
150 g	1/2 gab.	100 ml	1 ēd. k.	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. PIEZĪMES PAR TĪRĪŠANU



Lietošana ikdienā
Pirms tīrīšanas atvienojiet blenderi no elektrotīkla un uzgaidiet, līdz tā atdziest.
Tīriet blendera rokturi tikai ar mitru, mīkstu drānu. Nepieļaujiet tā saskari ar ūdeni.
Nomazgājiet visas pārējās daļas ar siltu ūdeni, trauku mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu.
Tīriet blenderi pēc katras lietošanas reizes.



Atļauts mazgāt trauku mazgājamā mašīnā:
✓: blendera rokturi, putošanas slotiņu, mērkrūzi, smalcinātāja trauku, smalcinātāja trauka asmeni
✗**(atļauts tīrīt tikai manuāli):** blendera kātu, putošanas slotiņas pamatni un smalcinātāja trauka vāku

6. KĀ RĪKOTIES, JA...

Problēma	Pārbaudiet, vai:
Blenderi nevar ieslēgt vai tas nedarbojas.	• Blenderis ir pareizi pieslēgts strāvas padevei.
Ierīces darbināšanas laikā negriežas asmeņi.	• Produktu gabali nav pārāk lieli. • Mērkrūzē nav pārāk daudz produktu.

7. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu ♺. Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu, kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

- Šis prietaisas yra skirtas maišyti maistą.
- Asmenys turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų ir asmenys neturintys pakankamos patirties ir žinių šį prietaisą gali naudoti tik su tinkama priežiūra arba gavę aiškius saugaus prietaiso naudojimo nurodymus, jei jie supranta susijusius pavojus. Vaikams naudoti šį prietaisą draudžiama. Saugokite prietaisą ir jo laidą nuo vaikų. Vaikams be priežiūros vykdyti valymo ir priežiūros darbus draudžiama. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Prietaisą galima jungti prie elektros maitinimo šaltinio, kurio charakteristikos atitinka nurodytas prietaiso techninių duomenų lentelėje.
- Jei pažeistumėte elektros maitinimo laidą pasirūpinkite, kad jį pakeistų gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros atstovas arba reikiamos kvalifikacijos specialistas.
- Nepalikite prie maitinimo šaltinio prijungto ir įjungto prietaiso be priežiūros, taip pat atjunkite jį nuo elektros maitinimo, jei ketinate vykdyti surinkimo, išrinkimo, valymo, priedų keitimo ar kitokius darbus.
- DĖMESIO! Peiliukai ir kiti priedai labai aštrūs. Vykdydami surinkimo, išrinkimo ar valymo darbus būkite ypatingai atsargūs.
- Nenaudokite prietaiso ledo gabaliukams arba kitoms kietoms ir sausoms medžiagoms, kaip riešutai, saldainiai ir pan., smulkinti, išskyrus atvejus, kai naudojate tam specialiai skirtus priedus.
- Nemerkite smulkintuvo rankenos, laido ar kištuko į vandenį arba bet kokį kitą skystį.

www.elektromarkabolt.hu

- Jei smulkintuvas veikiamas didelio pasipriešinimo, nelaikykite jo įjungto ilgiau nei 30 sekundžių. Prieš vėl naudodamiesi palaukite, kol prietaisas atvės.
- Nenaudokite šio prietaiso dažams maišyti. Galite sukelti sprogimą.
- Pasirūpinkite, kad elektros maitinimo laidas neliestų ir nebūtų šalia įkaitusių objektų.
- Naudokite tik prietaiso gamintojo rekomenduojamus priedus ir dalis.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaiso negalima naudoti kitais tikslais.

2. PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

	Pašalinkite visas pakuotės, ženklinimo medžiagas ir apsauginę plėvelę.
	Trintuvo rankeną valykite tik drėgna ir minkšta šluoste. Laikykite jį toliau nuo vandens. Išplaukite visas dalis šiltu vandeniu ir plovimo skysčiu, tada išvalykite švelnia šluoste. Prieš naudodamiesi prietaisu nusausinkite jį.

3. KASDIENIS NAUDOJIMAS

Didžiausias leistinas maisto kiekis:	
Matavimo indelis	**Smulkintuvo dubuo**
2/3 (600 ml)	300 g (didžiausias lygis)

4. MAISTO RUOŠIMO PATARIMAI

 +	 +	 +	 +	
Šaldytos avietės	Bananas	Vanduo	Cukraus pudra	Jogurtas
150 g	1/2 vnt	100 ml	1 valgomasis šaukštas	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. PASTABOS DĖL VALYMO



Kasdienis naudojimas
Prieš valydami išjunkite trintuvą ir palaukite, kol atvės.
Trintuvo rankeną valykite tik drėgna ir minkšta šluoste. Laikykite jį toliau nuo vandens.
Nuvalykite visas dalis naudodami šilto vandens ir plovimo skysčio tirpale sudrėkintą švelnią šluostę.
Kiekvieną kartą pasinaudoję trintuvu išvalykite jį.



Kurias dalis galima plauti indaplovėje:
✓: trintuvo alkūnę, šluotelę, matavimo indelį, smulkintuvo dubenį, peiliukus
✗**(tik rankomis):** trintuvo rankeną, šluotelės pagrindą, smulkintuvo dubens dangtį

6. KĄ DARYTI, JEIGU…

Triktis	Patikrinkite, ar...
Smulkintuvo nepavyksta įjungti arba valdyti.	• Smulkintuvas tinkamai prijungtas prie elektros maitinimo tinklo.
Įjungus prietaisą peiliukai nesisuka.	• Maisto gabalai pernelyg stambūs. • Matavimo indelis nėra perkrautas.

7. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu ♺. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ SIKKERHETSINFORMASJON

Les medfølgende instruksjoner grundig før du installerer og bruker apparatet. Produsenten er ikke ansvarlig for personskader eller andre skader som følge av feilaktig montering eller bruk. Instruksjonene må alltid oppbevares på et trygt og tilgjengelig sted for fremtidig behov.

- Apparatet er beregnet for å blande mat.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de har tilsyn eller får instruksjon i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan inntreffe. Dette produktet skal ikke brukes av barn. Produktet og ledninger må ikke være plassert der barn kan nå dem. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn. Barn skal ikke leke med produktet.
- Produktet kan bare kobles til en strømforsyning med en spenning og frekvens som samsvarer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Strømforsyningskabelen må kun skiftes av et autorisert serviceverksted hvis den er skadet.
- Slå alltid av og koble produktet fra strømnettet hvis det ikke er under tilsyn og før montering, demontering, rengjøring, utskifting av tilbehør eller deler som beveger seg under bruk.
- ADVARSEL: Bladene og innsatsene er veldig skarpe. Vær forsiktig når du monterer/demonterer etter bruk eller under rengjøring.
- Produktet kan ikke brukes til å kutte is eller blande harde, tørre materialer, som nøtter og godteri (med mindre spesialtilbehør for slike materialer følger med produktet).
- Ikke dypp blenderhåndtaket, ledningen eller pluggen i vann eller annen væske.
- Ikke la blenderen kjøre tungt lastet i mer enn 30 sekunder om gangen. Avkjøl før du starter på nytt.

www.elektromarkabolt.hu

- Apparatet må ikke brukes til å røre maling. Det kan føre til eksplosjon.
- Ikke la strømledningen berøre eller henge over varme overflater.
- Bruk kun tilbehør eller deler som anbefales for dette produktet.
- Apparatet skal kun brukes i private husholdninger. Det må ikke brukes til noen andre formål.

2. FØR FØRSTE BRUK

	Fjern all emballasje, merking og beskyttelsesfilm.
	Rengjør blenderhåndtaket med en fuktig, myk klut. Hold den unna vann. Rengjør alle de andre delene med varmt vann, oppvaskmiddel og en myk klut. Tørk produktet før bruk.

3. DAGLIG BRUK

Maksimal matmengde:	
Målebeger	**Hakkebolle**
2/3 full (600 ml)	300 g (maks. nivå)

4. TIPS TIL TILBEREDNING

Bringebær-smoothie				hastighet turbo og 120 sek.
 +	 +	 +	 +	
Frosne bringe-bær	Banan	Vann-forbruk	Sukker	Yoghurt
150 g	1/2 stk	100 ml	1 ss	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. MERKNADER OM RENGJØRING



Hverdagsbruk
Trekk ut blenderen og vent til det er kaldt før du rengjør det.
Rengjør blenderhåndtaket med en fuktig, myk klut. Hold det unna vann.
Rengjør alle de andre delene med varmt vann, oppvaskmiddel og en myk klut.
Rengjør blenderen etter hver bruk.



Tåler oppvaskmaskin:
✓: blandearm, visp, målebeger, hakkebolle, kniv for hakkebollen
✗**(bare manuell rengjøring):** blenderhåndtak, visp, lokk for hakkebollen

6. HVA MÅ GJØRES, HVIS…

Problem	Kontroller at...
Du kan ikke aktivere eller betjene blenderen.	• Blenderen er koblet til en elektrisk strømforsyning.
Bladene snur seg ikke under behandling.	• Matstykkene er ikke for store. • Det er ikke for mye mat i målebegeret.

7. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet ♺. Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet 🗑 sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją produktu. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

- Urządzenie jest przeznaczone do mieszania potraw.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. To urządzenie może być używane tylko przez dorosłych. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, punktowi serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Zawsze wyłączać i odłączać urządzenie od zasilania po pozostawieniu go bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem, wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Ostrza i wkłady są bardzo ostre. Podczas montażu lub demontażu urządzenia należy zachować ostrożność.

www.elektromarkabolt.hu

- Urządzenia nie można używać do rozdrabniania lodu ani mieszania twardych i suchych substancji, takich jak orzechy, cukierki, z wyjątkiem specjalnych akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Nie zanurzać uchwytu blendera, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innym płynie.
- Nie dopuszczać, aby blender działał ciągle przez ponad 30 sekund przy dużych obciążeniach. Przed ponownym uruchomieniem odczekać na ostygnięcie urządzenia.
- Nie używać urządzenia do mieszania farb. Może to spowodować wybuch.
- Przewód zasilający nie może dotykać gorących powierzchni ani wisieć nad nimi.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria lub części zalecane do tego urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy go używać do żadnych innych celów.

2. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

	Usunąć wszystkie elementy opakowania, etykiety i folię ochronną.
	Uchwyt blendera należy czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką. Chronić przed zamoczeniem. Umyć wszystkie pozostałe części w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń za pomocą miękkiej ściereczki. Osuszyć urządzenie przed użyciem.

3. CODZIENNA EKSPLOATACJA

Maksymalna ilość żywności:	
Miarka	**Miska rozdrabniacza**
2/3 zapełnienia (600 ml)	300 g (maksymalny poziom)

www.elektromarkabolt.hu

4. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA

Koktajl malinowy				prędkość turbo i 120 s
 +	 +	 +	 +	
Mrożone maliny	Banan	Woda	Cukier puder	Jogurt
150 g	1/2 szt.	100 ml	1 łyżka	150 g

5. UWAGI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA



Codzienne użytkowanie
Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę blendera z gniazdka i odczekać, aż urządzenie ostygnie.
Uchwyt blendera należy czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką. Trzymać z dala od wody.
Umyć wszystkie pozostałe części w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń za pomocą miękkiej ściereczki.
Czyścić blender po każdym użyciu.



Nadaje się do mycia w zmywarce:
✓: nasadka do blendowania, trzepaczka, miarka, miska rozdrabniacza, ostrze rozdrabniacza
✗**(tylko czyszczenie ręczne):** uchwyt blendera, miska do ubijania, pokrywa misy rozdrabniacza

6. CO ZROBIĆ, GDY...

Problem	**Sprawdzić, czy...**
Nie można włączyć i obsługiwać blendera.	• Blender jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania.
Ostrza nie obracają się podczas obróbki.	• Kawałki potraw nie są za duże. • W miarce nie ma zbyt dużej ilości żywności.

7. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem ⌧ razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

- Acest aparat este conceput pentru amestecarea alimentelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă beneficiază de supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-o manieră sigură și înțeleg pericolele la care se expun. Acest aparat nu trebuie utilizat de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor. Curățarea și întreținerea în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Aparatul poate fi conectat doar la o sursă de alimentare cu tensiunea și frecvența conforme cu specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, reprezentantul de service sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Opriți întotdeauna și deconectați aparatul de la priză când rămâne nesupravegheat și înainte de montare, demontare, curățare, schimbarea accesoriilor sau abordarea pieselor care se mișcă în timpul utilizării.
- AVERTISMENT: Lamele și inserțiile sunt foarte ascuțite. Se va proceda cu atenție la montare, demontare după utilizare sau în timpul curățării.
- Aparatul nu poate fi utilizat pentru mărunțirea gheții sau amestecarea alimentelor tari și uscate, cum ar fi nuci, bomboane; cu excepția accesoriilor specifice furnizate împreună cu aparatul.

www.elektromarkabolt.hu

- Nu introduceți mânerul blenderului, cablul și ștecherul blenderului în apă sau în orice alt lichid.
- Nu lăsați blenderul să funcționeze mai mult de 30 de secunde odată cu încărcătură grea. Lăsați să se răcească înainte de a reporni.
- Nu utilizați acest aparat pentru a amesteca vopsea. Acest lucru poate produce explozie.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atingă sau să atârne pe suprafețe fierbinți.
- Utilizați doar accesorii sau piese recomandate pentru acest aparat.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu trebuie folosit în alte scopuri.

2. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

	Îndepărtați ambalajul, etichetele și folia protectoare.
	Curățați mânerul blenderului numai cu o lavetă umedă și moale. Nu permiteți contactul cu apa. Curățați toate celelalte piese cu apă caldă, detergent lichid de vase și o lavetă moale. Uscați aparatul înainte de utilizare.

3. UTILIZAREA ZILNICĂ

Cantitate maximă de alimente:	
Cupă gradată	**Vas pentru tocare**
se umple 2/3 (600 ml)	300 g (nivel maxim)

4. SFATURI PENTRU GĂTIRE

Smoothie de zmeură				Viteză Turbo și 120 sec.
 +	 +	 +	 +	
Zmeură congelată	Banane	Apă	Zahăr pudră	Iaurt
150 g	1/2 buc	100 ml	1 lingură	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. OBSERVAȚII PRIVIND CURĂȚAREA



Utilizarea zilnică
Înainte de curățare scoateți blenderul din priză și așteptați până când se răcește.
Curățați mânerul blenderului numai cu o lavetă umedă și moale. Nu permiteț contactul cu apa.
Curățați toate celelalte piese cu apă caldă, detergent lichid de vase și o lavetă moale.
Curățați blenderul după fiecare utilizare.



Pot fi spălate în mașina de spălat vase:
✓: brațul de pasare, telul, cana gradată, recipientul mărunțitor, lama vasului de tocare
X**(doar curățare manuală):** mâner blender, bază pentru tel, baza vasului de tocare

6. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

Problemă	Verificați dacă...
Blenderul nu poate fi activat sau utilizat.	• Blenderul este conectat corect la o sursă de alimentare electrică.
Lamele nu se rotesc în timpul procesării.	• Bucățile de alimente nu sunt prea mari. • Nu există prea multe alimente în cupa gradată.

7. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♺. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Блендер предназначен для измельчения продуктов питания, в том числе с целью приготовления эмульсий, пюре, напитков и муссов.
Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
Храните прибор и его сетевой шнур в недоступном для детей месте.

Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен специалистом авторизованного сервисного центра или иным специалистом с необходимой и достаточной квалификацией.
Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
– в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
– в сельскохозяйственных фермах;
– клиентами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
– в частных пансионатах.
Не помещайте прибор в воду или какую-либо другую жидкость.
Внимание: Прежде чем приступать к замене аксессуаров или дотрагиваться до деталей, которые

www.elektromarkabolt.hu

перемещаются в процессе использования блендера, необходимо выключить прибор и отключить его от источника питания.
Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а так же перед сборкой, разборкой и чисткой.
Во время мытья прибора, соблюдайте осторожность, избегая контакта с острыми ножами.
Во избежание ожогов брызгами или паром обращайтесь с горячими жидкостями при использовании блендера с крайней осторожностью.
Для адаптации прибора к сети 50 Гц или 60 Гц нетребуется никаких действий. Прибор адаптируется автоматически.

www.elektromarkabolt.hu

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



Удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку.



Очистите ручку блендера, используя только мягкую влажную ткань. Избегайте попадания воды в прибор.
Промойте все остальные детали прибора в теплой воде, используя мягкую ткань и жидкое моющее средство.
Перед использованием вытрите прибор насухо.

3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Максимальное количество продуктов:	
Мерная чаша	**Чаша измельчителя**
Полная на 2/3 (600 мл)	300 г (макс. уровень)

4. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

Смузи из малины									на скорости Турбо и 120 сек.
	+		+		+		+		
Замороженная малина		Банан		Вода		Сахарная пудра		Йогурт	
150 г		1/2 шт.		100 мл		1 ст. л.		150 г	

5. ПРИМЕЧАНИЕ ПО ОЧИСТКЕ



Ежедневное использование
Перед очисткой блендера выньте вилку сетевого шнура из розетки и подождите, пока он остынет.
Очистка ручки блендера выполняется только влажной мягкой тряпкой.
Держите прибор подальше от воды.
Промойте все остальные детали теплой водой с моющим средством и мягкой тряпкой.
Выполняйте очистку блендера после каждого использования.



Можно мыть в посудомоечной машине:
✓: насадка-блендер, венчик, мерная чашка, чаша измельчителя, лезвие чаши измельчителя
✗**(только ручная очистка):** ручка блендера, основание венчика, крышка чаши измельчителя

www.elektromarkabolt.hu

6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ…

Проблема	Убедитесь, что...
Блендер не включается или не работает.	• Блендер правильно подключен к сети электропитания.
При включении ножи не вращаются.	• Куски продуктов не слишком велики. • В мерной чаше слишком много продуктов.

7. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на приборе или его упаковке указывает на то, что прибор нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Для вторичной переработки просим отнести прибор в пункт сбора электроприборов. Следуйте правилам, действующим в вашей стране, регионе и/или населённом пункте в отношении раздельного сбора электроприборов.

Компания Electrolux оставляет за собой право изменять изделия, информацию и технические характеристики без уведомления.

Характеристики и параметры. Напряжение: 220-240 В, частота: 50-60 Гц, мощность: E4HB1-6GG - 600 Вт., E3HB1-4GG - 400 Вт.

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели.

Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.
Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 10545 Stockholm, Швеция. Изготовлено в Китае. Импортёр и уполномоченная изготовителем организация: ООО «Электролюкс Рус», Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-444-444-8.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

- Овај уређај је намењен за мешање хране.
- Овај уређај могу да користе особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Овај уређај не смеју да користе деца. Уређај и кабл држите ван домашаја деце. Чишћење и корисничко одржавање не смеју да обављају деца без надзора. Деца не смеју да се играју уређајем.
- Уређај сме да се прикључи искључиво на извор напајања чији напон и фреквенција одговарају спецификацијама датим на плочици са техничким карактеристикама.
- Уколико је кабл оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервисер или лица сличних квалификација како би се избегла опасност.
- Увек угасите уређај и искључите га из струје кад га остављате без надзора, као и пре састављања, растављања, чишћења, замене прибора или приступања покретним деловима током рада.
- УПОЗОРЕЊЕ: Ножеви и умеци су веома оштри. Будите пажљиви приликом састављања, растављања, након употребе или током чишћења.
- Уређај не сме да се користи за ситњење леда или блендирање тврдих и сувих супстанци, као што су лешници и тврде бомбоне, осим помоћу посебног прибора који добијате уз уређај.

www.elektromarkabolt.hu

- Не потапајте ручку блендера, кабл или утикач у воду или било коју другу течност.
- Блендер не сме да ради непрекидно дуже од 30 секунди при мешању већих количина. Сачекајте да се охлади пре него што га поново укључите.
- Не користите овај уређај за мешање фарбе. То може довести до експлозије.
- Кабл за напајање не сме да додирује или буде изнад врелих површина.
- Користите искључиво прибор и делове препоручене за овај уређај.
- Уређај је намењен само за употребу у домаћинству. Не сме се користити за друге сврхе.

2. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

	Уклоните комплетну амбалажу, налепнице и заштитну фолију.
	Ручку блендера чистите искључиво влажном, меком крпом. Пазите да не дође у додир са водом. Све остале делове чистите топлом водом, течношћу за прање и меком крпом. Осушите уређај пре употребе.

3. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

Максимална количина хране:	
Мерица	**Посуда за сецкање**
2/3 напуњено (600 ml)	300 g (максимално ниво)

4. САВЕТИ ЗА КУВАЊЕ

Смути од малина				турбо брзина и 120 сек
 +	 +	 +	 +	
Смрзнуте малине	Банане	Вода	Шећер у праху	Јогурт
150 g	1/2 ком.	100 ml	1 кашика	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. НАПОМЕНЕ У ВЕЗИ СА ЧИШЋЕЊЕМ

	**Свакодневна употреба** Пре чишћења искључите блендер из струје и сачекајте да се охлади. Ручку блендера чистите искључиво влажном, меком крпом. Пазите да не дође у додир са водом. Све остале делове чистите топлом водом, течношћу за прање и меком крпом. Очистите блендер након сваке употребе.
	**У машини за прање посуђа могу да се перу:** ✓: крак блендера, метлица, мерица, посуда за сецкање, нож посуде за сецкање ✗**(само за ручно прање):** ручка блендера, постоље метлице, поклопац посуде за сецкање

6. ШТА УЧИНИТИ АКО...

Проблем	Проверите ако...
Не можете да укључите или користите блендер.	• Блендер је правилно прикључен на електричну мрежу.
Сечива се не окрећу током обраде.	• Комади хране нису превелики. • Нема превише хране у мерици.

7. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом ♺. Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних уређаја. Уређаје обележене симболом немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním. Tieto pokyny uchovávajte na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

- Spotrebič je určený na mixovanie potravín.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak porozumeli prípadným rizikám. Deti nesmú používať tento spotrebič. Spotrebič aj s káblom uchovávajte mimo dosahu detí. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Spotrebič je možné zapojiť len do zdroja, ktorý má napätie a frekvenciu vyhovujúce špecifikáciam uvedeným na typovom štítku.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od napájania, keď ho nechávate bez dozoru a pred montovaním, demontovaním, čistením, výmenou príslušenstva alebo priblížením sa k častiam, ktoré sa pri používaní pohybujú.
- UPOZORNENIE: Čepele a vkladacie príslušenstvo sú veľmi ostré. Pri montovaní a demontovaní po použití alebo počas čistenia by sa malo postupovať opatrne.
- Spotrebič sa nemôže používať na drvenie ľadu alebo mixovanie tvrdých a suchých látok, ako sú orechy, cukrovinky, s výnimkou špecifického príslušenstva dodaného so spotrebičom.

www.elektromarkabolt.hu

- Rukoväť mixéra, zástrčku ani prívodný elektrický kábel neponárajte do vody ani do inej tekutiny.
- Mixér nenechávajte v prevádzke viac ako 30 sekúnd na jedno mixovanie, ak používate vysoké zaťaženie. Pred opätovným spustením ho nechajte vychladnúť.
- Tento spotrebič nepoužívajte na miešanie farby. Môže to spôsobiť výbuch.
- Nenechajte napájací kábel dotýkať sa horúcich povrchov alebo ho cez ne visieť.
- Používajte len príslušenstvo alebo súčasti odporúčané pre tento výrobok.
- Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnostiach. Nesmie sa používať na žiadny iný účel.

2. PRED PRVÝM POUŽITÍM

	Odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu.
	Rukoväť mixéra čistite iba vlhkou mäkkou handričkou. Chráňte ju pred vodou. Očistite všetky ostatné časti teplou vodou, prípravkom na umývanie riadu a mäkkou handričkou. Pre použitím spotrebič vysušte.

3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

Maximálne množstvo potravín:	
Odmerka	**Sekacia miska**
2/3 plná (600 ml)	300 g (max. úroveň)

4. RADY K PRÍPRAVE

Malinové smoothie				rýchlosť Turbo a 120 sek
 +	 +	 +	 +	
Mrazené maliny	Banán	Voda	Práškový cukor	Jogurt
150 g	1/2 ks	100 ml	1 PL	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. POZNÁMKY K ČISTENIU



Každodenné používanie
Mixér pred čistením odpojte od elektrickej siete a počkajte, kým nevychladne.
Rukoväť mixéra čistite iba vlhkou mäkkou handričkou. Chráňte ju pred vodou.
Očistite všetky ostatné časti teplou vodou, prípravkom na umývanie riadu a mäkkou handričkou.
Mixér po každom použití očistite.



Vhodné do umývačky riadu:
✓: tyčový nástavec, metlička, odmerka, sekacia miska, čepele sekacej misky
✗**(len manuálne čistenie):** rukoväť mixéra, podstavec metličky, veko sekacej misky

6. ČO ROBIŤ, AK...

Problém	Skontrolujte, či...
Mixér sa nedá zapnúť ani používať.	• Mixér je správne pripojený ku zdroju elektrického napájania.
Počas spracovávania sa neotáčajú čepele.	• Kúsky potravín nie sú príliš veľké. • V odmerke nie je príliš veľa potravín.

7. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

- Ta naprava je namenjena mešanju hrane.
- To napravo lahko osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci ne smejo uporabljati te naprave. Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Napravo je mogoče povezati samo z napajalnikom z napetostjo in frekvenco, ki ustrezata specifikacijam na ploščici za tehnične navedbe.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- Napravo vselej izključite in izklopite iz napeljave, če jo puščate nenadzorovano. Enako storite pred sestavljanjem, razstavljanjem in čiščenjem naprave ter pred menjavo dodatne opreme in rokovanjem z deli, ki se med uporabo naprave premikajo.
- OPOZORILO: Rezila in vložki so zelo ostri. Pri sestavljanju in razstavljanju po uporabi ali med čiščenjem je potrebna previdnost.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati za drobljenje ledu ali mešanje trdih in suhih živil, kot so oreščki in bonboni, razen s temu namenjeno dodatno opremo, ki je priložena napravi.

www.elektromarkabolt.hu

- Ročaja, kabla ali vtiča mešalnika nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Mešalnik lahko pri velikih obremenitvah neprekinjeno deluje največ 30 sekund. Pred ponovnim zagonom počakajte, da se ohladi.
- Te naprave ne uporabljajte za mešanje barve. To lahko privede do eksplozije.
- Prepričajte se, da napajalni kabel ni v stiku z vročimi površinami in da ne visi preko njih.
- Uporabljajte samo dodatno opremo ali dele, ki so priporočeni za to napravo.
- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ne smete je uporabljati v druge namene.

2. PRED PRVO UPORABO

	Odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo.
	Ročaj mešalnika čistite samo z vlažno, mehko krpo. Ne izpostavljajte ga vodi. Vse druge dele očistite s toplo vodo, tekočino za pomivanje in mehko krpo. Napravo pred uporabo posušite.

3. VSAKODNEVNA UPORABA

Največja količina hrane:	
Merilni lonček	**Posoda sekljalnika**
2/3 polno (600 ml)	300 g (najv. raven)

4. NASVETI ZA PEČENJE

Smuti iz malin				hitrost Turbo in 120 sekund
 +	 +	 +	 +	
Zamrznjene maline	Banana	Voda	Kristalni sladkor	Jogurt
150 g	1/2 kosa	100 ml	1 jedilna žlica	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. OPOMBE O ČIŠČENJU

	**Vsakodnevna uporaba** Pred čiščenjem izključite mešalnik in počakajte, da se ohladi. Ročaj mešalnika čistite samo z vlažno, mehko krpo. Ne približujte ga vodi. Vse druge dele očistite s toplo vodo, tekočino za pomivanje in mehko krpo. Po vsaki uporabi očistite mešalnik.
	**Varno za uporabo v pomivalnem stroju:** ✓: mešalna roka, metlica, merilni lonček, posoda sekljalnika, rezilo sekljalnika ✗**(samo ročno čiščenje):** točaj mešalnika, nosilec metlice, pokrov posode sekljalnika

6. KAJ STORITE V PRIMERU …

Težava	Preverite naslednje:
Mešalnika ni mogoče vklopiti ali je uporabljati.	• Mešalnik je pravilno priključen na napajanje.
Rezila se med obdelavo ne obračajo.	• Kosi hrane niso preveliki. • V merilnem lončku je preveč hrane.

7. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol. Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom, ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga bifogade instruktioner före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit till följd av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida behov.

- Denna produkt är avsedd för att blanda mat.
- Denna produkt kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Produkten får inte användas av barn. Produkten och nätsladden ska hållas utom räckhåll för barn. Barn får inte rengöra eller utföra underhåll av produkten utan uppsikt. Låt inte barn leka med produkten.
- Produkten får endast anslutas till ett uttag med den spänning och strömkapacitet som anges på märkskylten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens serviceombud eller person med motsvarande kunskap, för att undvika fara.
- Stäng alltid av och koppla bort produkten från elnätet när den lämnas utan uppsikt och innan du monterar, demonterar, rengör, byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.
- VARNING! Knivarna och insatserna är mycket vassa. Försiktighet ska iakttas vid montering, demontering efter användning och under rengöring.
- Produkten får inte användas för att hacka is eller blanda hårda och torra ämnen, t.ex. nötter, godis, med undantag för särskilda tillbehör som medföljer produkten.
- Doppa inte mixerhandtaget, sladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.

www.elektromarkabolt.hu

- Låt inte mixern vara igång mer än 30 sekunder åt gången med tungbearbetade varor. Låt den svalna innan du startar igen.
- Använd inte denna produkt för att blanda färg. Det kan orsaka en explosion.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med eller hänga över heta ytor.
- Använd endast tillbehör eller delar som rekommenderas för denna produkt.
- Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk. Den får inte användas för andra ändamål.

2. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

	Ta bort alla förpackningsdelar, etiketter och skyddsfilm.
	Rengör mixerhandtaget endast med en fuktig, mjuk trasa. Håll den borta från vatten. Rengör alla andra delar med varmt vatten, diskmedel och en mjuk trasa. Låt produkten torka före användning.

3. DAGLIG ANVÄNDNING

Maximal beredningsmängd:	
Mätkopp	**Hackskål**
2/3 full (600 ml)	300 g (max nivå)

4. MATLAGNINGSTIPS

Smoothie med hallon				hastighet Turbo och 120 sek.
 +	 +	 +	 +	
Frysta hallon	Banan	Vatten	Strö-socker	Yoghurt
150 g	1/2 st	100 ml.	1 msk	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. RENGÖRING



För användning varje dag
Dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills mixern har svalnat före rengöring.
Rengör mixerhandtaget endast med en fuktig, mjuk trasa. Håll den borta från vatten.
Rengör alla andra delar med varmt vatten, diskmedel och en mjuk trasa.
Rengör mixern efter varje användning.



Tål maskindisk:
✓: mixerarm, visp, mätkopp, hackskål och hackkniv
✗**(endast manuell rengöring):** mixerhandtag, vispfot, hackskålslock

6. VAD GÖR JAG OM...

Problem	Kontrollera att...
Du kan inte starta eller använda mixern.	• Mixern är korrekt ansluten till eluttaget.
Bladen inte roterar under bearbetning.	• Matvarorna inte är för stora. • Det inte finns för mycket mat i mätkoppen.

7. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen ♺. Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ GÜVENLIK BILGILERI

Cihazın montajı ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

- Bu cihaz yiyecekleri karıştırmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Temizlik ve kullanıcı bakımı, denetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz sadece voltajı ve frekansı bilgi etiketinde yer alan spesifikasyonlara uyan güç kaynağına bağlanabilir.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir hasarının meydana gelmesine engel olmak için, kablonun değişimi, üretici, servis temsilcisi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Gözetimsiz bırakıldığında ve takmadan, sökmeden, temizlemeden ve aksesuarları değiştirmeden ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı daima kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.
- UYARI: Bıçaklar ve ek parçalar oldukça keskindir. Kullanım sonrasında veya temizlik esnasında takarken ve sökerken dikkat edilmelidir.
- Cihaz, cihazla birlikte verilen özel aksesuarlar ile yapılmadığı takdirde, buz kırmak veya fındık, şeker gibi sert ve kuru maddeleri karıştırmak için kullanılamaz.

www.elektromarkabolt.hu

- Blender sapını, kablosunu veya fişini suya ya da herhangi bir sıvıya daldırmayın.
- Blenderı içi çok doluyken 30 saniyeden uzun süre çalıştırmayın. Yeniden çalıştırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Bu cihazı boya karıştırmak için kullanmayın. Patlamaya neden olabilir.
- Güç kablosunu sıcak yüzeylere temas ettirmeyin veya asmayın.
- Yalnızca bu cihaz için önerilen aksesuarları veya parçaları kullanın.
- Bu makine, sadece ev içi kullanım içindir. Başka hiçbir amaçla kullanılmamalıdır.

2. İLK KULLANIMDAN ÖNCE



Ürünün kutusunu, etiketlerini ve koruyucu filmlerini tamamen çıkarın.



Blender sapını yalnızca nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin. Sudan uzak tutun. Diğer tüm parçaları ılık su, sıvı bulaşık deterjanı ve yumuşak bir bez kullanarak temizleyin.
Cihazı kullanmadan önce kurulayın.

3. GÜNLÜK KULLANIM

Maksimum yiyecek miktarı:	
Ölçü kabı	**Doğrayıcı haznesi**
2/3 dolu (600 ml)	300 g (maks. seviye)

4. PIŞIRME IPUÇLARI

Ahududulu smoothie				Turbo hız ve 120 sn.
 +	 +	 +	 +	
Dondurulmuş ahududu	Muz	Su	Pudra şekeri	Yoğurt
150 g	1/2 adet	100 ml	1 yemek kaşığı	150 g

www.elektromarkabolt.hu

5. TEMIZLEME ILE ILGILI NOTLAR

	**Günlük kullanım** Temizlemeden önce blenderin fişini çekin ve soğuyana kadar bekleyin. Blender sapını yalnızca nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin. Sudan uzak tutun. Diğer tüm parçaları ılık su, bulaşık deterjanı ve yumuşak bir bezle temizleyin. Her kullanımdan sonra blenderi temizleyin.
	**Bulaşık makinesinde yıkanabilir:** ✓: karıştırma kolu, çırpma teli, ölçü kabı, doğrayıcı haznesi, doğrayıcı kase bıçağı X**(yalnızca manuel temizleme):** blender sapı, çırpma teli, doğrayıcı hazne kapağı

6. BU DURUMLARDA NE YAPMALI...

Sorun	Aşağıdakileri kontrol edin...
Blenderi açamıyor veya çalıştıramıyorsunuz.	• Blender doğru şekilde bir elektrik prizine bağlanmış.
İşlem yaparken bıçaklar dönmüyor.	• Yiyecek parçaları çok büyük değil. • Ölçü kabında çok yiyecek yok.

www.elektromarkabolt.hu

7. TÜKETICININ SEÇIMLIK HAKLARI

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
   a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
   b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
   c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
   d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB

BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)

ST GÖRANSGATAN 143

SE-105 45 STOCKHOLM

SWEDEN

TEL: +46 (8) 738 60 00

FAX: +46 (8) 738 63 35

www.electrolux.com

İthalatcı: Electrolux Dayanıklı Tüketim Mamulleri San. ve Tic. AŞ.

TR-34435 Taksim-Beyoğlu-İstanbul

Müşteri Hizmetleri: 0 850 250 35 89

musteri_hizmetleri@electrolux.com

WEB: www.electrolux.com.tr

www.elektromarkabolt.hu

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

8. ÇEVREYLE İLGILI BILGILER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати надані інструкції. Виробник не несе відповідальності за травми чи збитки, спричинені неправильним установленням або використанням. Інструкції слід зберігати в безпечному й доступному місці для використання в майбутньому.

- Цей прилад призначено для змішування продуктів.
- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть використовувати цей прилад під наглядом або за умови, що вони пройдуть інструктаж щодо безпечного користування приладом та зрозуміють пов'язані з цим ризики. Дітям не можна користуватися цим приладом. Зберігайте прилад та шнур у місцях, недоступних для дітей. Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу без нагляду. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Напруга й частота електричної мережі, до якої підключається прилад, має відповідати значенням, указаним на табличці з технічними даними.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю, його заміну має здійснювати представник виробника чи його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- Завжди вимикайте й від’єднуйте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням, чищенням, зміною додаткового обладнання або наближенням до частин, які рухаються під час використання.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Леза та вставки дуже гострі. Слід поводитися обережно під час складання й

www.elektromarkabolt.hu

розбирання приладу після використання або очищення.

- Прилад не можна використовувати для подрібнення льоду або змішування жорстких і сухих речовин, таких як горіхи й цукерки (окрім випадків, коли застосовуються спеціальні аксесуари, що постачаються з приладом).
- Не занурюйте ручку блендера, кабель чи вилку у воду або іншу рідину.
- Блендер не має працювати більше 30 секунд за великого навантаження. Перед повторним запуском дайте приладу охолонути.
- Не використовуйте цей прилад для змішування фарби. Це може призвести до вибуху.
- Кабель живлення не має торкатися гарячих поверхонь або висіти над ними.
- Використовуйте лише аксесуари або деталі, рекомендовані для цього приладу.
- Цей прилад призначено виключно для побутового використання. Його заборонено використовувати для будь-яких інших цілей.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

www.elektromarkabolt.hu

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

	Зніміть усі пакувальні матеріали, етикетки та захисну плівку.
	Протріть ручку блендера вологою м’якою ганчіркою. Тримайте його подалі від води. Промийте всі інші компоненти м’якою ганчіркою теплою водою та засобом для миття посуду. Перед використанням висушіть прилад.

3. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

Максимальний обсяг продуктів:	
Мірна чаша	**Чаша подрібнювача**
2/3 повного об’єму (600 мл)	300 г (макс. рівень)

4. КУЛІНАРНІ ПОРАДИ

Малиновий смузі				швидкість «Турбо» і 120 сек.
 +	 +	 +	 +	
Замо-рожена малина	Банан	Вода	Цукро-ва пу-дра	Йогурт
150 г	1/2 шт.	100 мл	1 ст. л.	150 г

5. ПРИМІТКИ ЩОДО ЧИЩЕННЯ

	**Щоденне користування** Перш ніж починати чищення, від’єднайте блендер від мережі живлення й зачекайте, доки він охолоне. Ручку блендера слід протирати лише вологою м’якою тканиною. Тримайте ручку подалі від води. Протріть всі інші деталі м’якою тканиною, змоченою в теплій воді й засобі для миття посуду. Очищуйте блендер після кожного використання.
	**Нижче наведено деталі, які можна мити в посудомийній машині.** ✓: блендерна ніжка, віничок, мірна чаша, чаша подрібнювача, лезо чаші подрібнювача ✗**(тільки ручне очищення):** ручка блендера, основа віничка, кришка чаші подрібнювача

www.elektromarkabolt.hu

6. ДІЇ В РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Переконайтеся, що
Не вдається ввімкнути блендер або привести його в дію.	• Блендер правильно під'єднано до електромережі.
Під час обробки леза не обертаються.	• Шматочки їжі не занадто великі. • У мірній чаші не забагато продуктів.

7. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом, разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.elektromarkabolt.hu

6. ماذا تفعل لو...

المشكلة	تحقق مما يلي...
يتعذر عليك تنشيط أو تشغيل الخلاط.	• الخلاط موصل بالتيار الكهربائي بشكل صحيح.
الشفرات لا تدور عند المعالجة.	• قطع الطعام ليست كبيرة جدًا. • لا توجد كمية كبيرة جدًا من الطعام في كوب القياس.

7. المخاوف البيئية

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز. ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل رمز مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسئولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

www.elektromarkabolt.hu

2. قبل الاستخدام للمرة الأولى

قم بإزالة جميع محتويات العبوة وبطاقات البيانات والغشاء الواقي.

نظّف مقبض الخلاط فقط باستخدام قطعة قماش رطبة وناعمة. أبعده عن الماء.
قم بتنظيف الأجزاء الأخرى بالماء الدافئ وسائل الغسيل وقطعة قماش ناعمة.
جفف الجهاز قبل الاستخدام.

3. الاستخدام اليومي

الحد الأقصى للطعام:	
كوب قياس	وعاء القطاعة
2/3 امتلاء (600 مل)	300 جرام (المستوى الأقصى)

4. تلميحات الطهي

	+		+		+		
توت مجمد		موز		ماء		سكر ناعم	زبادي
150 جرام		1/2 قطعة		100 مل		1 ملعقة كبيرة	150 جرام

5. ملاحظات على التنظيف

الاستخدام اليومي
قبل التنظيف، افصل قابس الخلاط وانتظر إلى أن يبرد.
نظّف مقبض الخلاط فقط باستخدام قطعة قماش رطبة وناعمة. أبعده عن الماء.
قم بتنظيف الأجزاء الأخرى بالماء الدافئ وسائل الغسيل وقطعة قماش ناعمة.
نظف الخلاط بعد كل استخدام.

سلامة غسالة الأطباق:
✓: ذراع خلط، ومخفقة، وكوب قياس، ووعاء قطاعة، وشفرة قطاعة
✗**(تنظيف يدوي فقط):** مقبض الخلاط، قاعدة المخفقة، غطاء وعاء القطاعة

www.elektromarkabolt.hu

1. ⚠ معلومات الأمان

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. المصنِّع ليس مسؤولاً عن أي إصاباتٍ أو أضرار تقع نتيجة للتركيب أو الاستخدام غير الصحيح. احتفظ دائمًا بالتعليمات في مكانٍ آمن ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.

- هذا الجهاز مصمم لمزج الأطعمة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يُحظر على الأطفال استخدام هذا الجهاز. أبعد الجهاز وأبعد سلكه عن متناول الأطفال. يجب ألا يتم التنظيف أو الصيانة المنزلية بواسطة الأطفال من دون إشراف الآباء. يجب منع الأطفال من العبث بالجهاز.
- لا يمكن توصيل الجهاز إلا بمصدر طاقة ذي جهد وتردد يتوافقان مع المواصفات الموجودة على لوحة التصنيف.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربي، يجب استبداله من قبل المصنِّع أو وكيل الخدمة الخاص بها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي عند تركه دون مراقبة وقبل التجميع أو الفك أو التنظيف أو تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- تحذير: الشفرات والملحقات حادة للغاية. ولذا، يجب توخي الحذر عند تجميع الجهاز وتفكيكه بعد الاستخدام أو أثناء التنظيف.
- يجب عدم استخدام الجهاز لتقطيع الثلج أو مزج المواد الصلبة والجافة، مثل الجوز والحلوى؛ إلا باستخدام الملحقات الخاصة المزودة مع الجهاز.
- لا تغمر مقبض الخلاط أو السلك أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تدع الخلاط يعمل لأكثر من 30 ثانية في المرة الواحدة بالأحمال الثقيلة. قبل إعادة التشغيل، اترك الجهاز ليبرد.
- لا تستخدم الجهاز في تقليب مواد الطلاء. فقد يتسبب ذلك في حدوث انفجار.
- لا تدع سلك الطاقة يلامس الأسطح الساخنة أو يتدلى منها.
- استخدم فقط الملحقات أو الأجزاء المُوصى بها لهذا الجهاز.
- الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. ويجب عدم استخدامه في أي أغراض أخرى.

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

www.elektromarkabolt.hu

867362247-B-432020

Electrolux